

# Manual de operaciones

Modelo Bari 385

Silla de transporte bariátrico para regadera con cómodo



Registre su garantía en línea en [www.brodaseating.com](http://www.brodaseating.com)

**Distribuidor/ Representante:** Este manual debe entregarse al cuidador responsable por esta silla y su ocupante.

**Cuidador:** Lea este manual por completo antes de usar esta silla y guárdelo para referencia a futuro.

## Índice

ANTECEDENTES .....	1
INFORMACIÓN GENERAL.....	2
1 DEFINICIONES.....	3
2 REQUERIMIENTO DE SEGURIDAD.....	4
2.1 Capacitación.....	4
2.2 Aplicación.....	4
2.3 Envío y almacenaje.....	4
2.4 Revisión antes de poner la silla en servicio.....	5
2.5 Peligros .....	5
2.5.1 Posición de la silla - "Peligro de caer".....	5
2.5.2 Posición de Inclinação de la silla - "Peligro de volteo".....	5
2.5.3 Posición de la silla - "Peligro de que objetos se volteen o caigan".....	5
2.5.4 Frenos de ruedas con bloqueo total - "Peligro de caer".....	5
2.5.5 Reposicionamiento del residente - "Peligro de pellizco".....	5
2.5.6 Movimientos no intencionados - "Peligro de caer o chocar".....	6
2.5.7 Uso inapropiado de sujeciones - "Riesgo de lesiones graves".....	6
2.6 Uso inapropiado.....	6
2.7 Limpieza .....	6
2.8 Mantenimiento .....	7
2.9 Instrucciones específicas para los residentes.....	8
3 OPERACIÓN Y MOVIMIENTO.....	9
3.1 Inclinação del asiento - posterior y anterior.....	9
3.2 Ajuste de la capacidad para elevar el asiento reclinable.....	10
3.3 Definiciones (Tabla de cilindro):.....	11
3.4 Reclinación del respaldo.....	11
3.5 Para elevar el descansapiernas.....	12
3.6 Ajuste de longitud del descansapiernas.....	12
3.7 Ajuste del ancho y la posición adelante-atrás del descansabrazos.....	13
3.8 Instalación y remoción del descansabrazos.....	14
3.9 Ajuste de la altura del asiento.....	15
3.10 Ajuste de la profundidad del asiento.....	15
3.11 Asiento removible del cómodo.....	16
3.12 Receptor removible del cómodo.....	16
3.13 Ruedas.....	17
3.14 Freno de la rueda intermedia.....	17
3.15 Accesorios (Opciones).....	17
4 INSPECCIÓN Y PRUEBAS DE FUNCIONES.....	18
4.1 Inspección.....	18
4.2 Pruebas funcionales.....	18
5 INFORMACIÓN TÉCNICA.....	19
5.1 Especificaciones.....	19
5.2 Etiquetas.....	20
6 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS COMUNES Y REPARACIONES.....	22
6.1 Solución de problemas para cilindros de gas.....	22
7 GARANTÍA.....	24



## ANTECEDENTES

Felicitaciones por la compra de una silla BRODA y gracias por su confianza en nuestra empresa y nuestros productos.

BRODA asume un papel de líder al proporcionar funciones óptimas para el reposicionamiento y la movilidad de residentes de instituciones que ofrecen cuidados a largo plazo. Nuestras sillas no se parecen a las sillas tradicionales y ofrecen ventajas únicas de BRODA. Estamos seguros de que después de usar su silla BRODA se convencerá de que la calidad de vida de sus residentes mejorará en gran medida.

Este manual le ayudará a darle el mejor uso posible a la capacidad de su silla BRODA y garantizará que se familiarice rápidamente con su operación.

Después de leer este manual, si tiene cualquier pregunta sobre la operación segura y efectiva de su silla BRODA o sus accesorios, comuníquese con su representante local de BRODA o el personal de Servicio al cliente de nuestra Oficina principal para recibir ayuda adicional.

Oficina principal:

BRODA Seating

560 Bingemans Centre Drive

Kitchener, Ontario, Canadá N2B 3X9

Teléfono: (519) 746-8080 Llamada sin costo en Canadá/EE.UU.: 1-800-668-0637

Fax: (519) 746-8616

Correo electrónico: [sales@brodaseating.com](mailto:sales@brodaseating.com)

Internet: [www.brodaseating.com](http://www.brodaseating.com) [www.seatingisbelieving.com](http://www.seatingisbelieving.com)

# INFORMACIÓN GENERAL

Este documento es una guía sobre la operación segura y efectiva de la silla BRODA.

La información en este manual debe seguirse en todo momento.

Todas las personas involucradas con la operación o el mantenimiento de la silla BRODA, incluso los parientes de los residentes, deben leer este manual de operaciones antes de usar la silla.

El cuidador primario del residente tiene la responsabilidad de asegurarse que todas las personas que no estén familiarizadas, que no quieran o no puedan seguir las instrucciones de seguridad y operación, no tengan permitido operar o mover la silla.

Siempre debe haber una copia de este manual de instrucciones disponible.

BRODA no acepta responsabilidad alguna por daños, lesiones o accidentes ocasionados por errores de operación, mantenimiento inadecuado o por ignorar las instrucciones en este manual, incluso las instrucciones específicas para los residentes.

BRODA se reserva el derecho a hacer cambios en las especificaciones, dimensiones, funciones o componentes de sus productos sin previo aviso. Las representaciones de los productos en este manual pueden ser distintas a los productos entregados.

Cada silla BRODA tiene un número de serie único para identificación que se debe conservar en la silla al igual que todos los registros del equipo.

# **1 DEFINICIONES**

"BRODA" significa BRODA Enterprises Inc., haciendo negocio como BRODA Seating.

"Silla BRODA" se refiere a la silla de transporte bariátrico para regadera con cómodo Modelo Bari 385.

"Institución que ofrecen cuidados a largo plazo" se refiere a asilos, hospitales u otras instalaciones para el cuidado de la salud que ofrezcan cuidados de salud y atención personal a sus residentes de forma prolongada.

"Residente" se refiere a un individuo que vive en una institución que ofrece cuidados a largo plazo bajo el cuidado de cuidadores profesionales.

"Cuidador profesional" se refiere a doctores, enfermeras, terapeutas, asistentes de enfermería, asistentes de cuidados de la salud y otros especialistas que trabajan en una institución que ofrece cuidados a largo plazo y brindan atención de la salud y personal a sus residentes.

"Cuidador" se refiere a cualquier persona en una institución que ofrece cuidados a largo plazo que cuenta con la capacitación apropiada para proporcionar cuidados o servicios al residente o la silla empleada por el residente y puede incluir los parientes o el tutor del residente.

"Inclinación de la silla" se refiere al cambio con relación al ángulo entre el asiento de la silla y el marco de la silla o el piso sin cambiar el ángulo relativo entre el respaldo y el asiento.

"Reclinar el respaldo" se refiere a cambiar el ángulo relativo entre el respaldo de la silla y el asiento.

"Elevación del descansapiés" y "Elevación del descansapiernas" se refiere a cambiar el ángulo relativo entre el descansapiés de la silla y/o el descansapiernas y el asiento.

"Transferencia" se refiere al movimiento de un residente a o desde la silla con la ayuda de su cuidador.

"Transferencia mecánica" se refiere al movimiento de un residente a o desde la silla con la ayuda de un cuidador con el uso de un elevador para pacientes u otro dispositivo de ayuda que soporte el peso del residente.

## **2 REQUERIMIENTO DE SEGURIDAD**

### **2.1 Capacitación**

**El cuidador directamente responsable por el cuidado del residente debe leer este manual por completo antes de poner la silla en servicio.**

**Después de poner la silla en servicio, todos los nuevos cuidadores deben leer este manual por completo antes de operar o mover la silla.**

Para fines de este manual, un pariente del residente que comparte la responsabilidad de su cuidado se considera un cuidador y está sujeto al mismo requerimiento antes de que el cuidador primario del residente le autorice operar o mover la silla.

Antes de su primer uso, el cliente debe hacer los arreglos para recibir un servicio sobre los requerimientos de operación y seguridad en este manual; el representante local de BRODA que proporcionó la silla debe otorgarlo para los cuidadores del residente.

El cuidador primario debe mantener una lista de los cuidadores que han leído este manual y quienes tienen autorizado operar y mover la silla.

El cuidador primario del residente tiene la responsabilidad de asegurarse que todas las personas que no estén familiarizadas, que no quieran o no puedan seguir las instrucciones de seguridad y operación, no tengan permitido operar o mover la silla.

El cuidador primario del residente responsable por sentarlo debe llevar a cabo la operación de la silla. Todas las operaciones y los ajustes realizados deben hacerse de forma que se garantice la seguridad, comodidad y bienestar generales del residente, el cuidador y cualquier tercero. Todas las operaciones y ajustes que se requieran para el residente deben ser determinadas por el cuidador primario del residente responsable por sentarlo.

### **2.2 Aplicación**

Las sillas BRODA están diseñadas exclusivamente para residentes de instituciones que ofrecen cuidados a largo plazo bajo el cuidado de cuidadores profesionales. Un cuidador calificado, familiarizado con las necesidades de sentado del residente en particular, debe determinar la viabilidad de una silla BRODA. Todos los otros usos de la silla se excluyen de cualquier demanda por responsabilidad civil.

Las sillas no son resistentes a explosiones y no se deben utilizar en lugares donde haya gases o líquidos inflamables presentes (por ejemplo, anestésicos, solventes y limpiadores volátiles, etc.).

Las sillas BRODA están diseñadas para uso con piezas y accesorios específicos de BRODA. El uso de piezas y accesorios distintos a los de BRODA con una silla BRODA invalidará la garantía y la excluye de posibles demandas de responsabilidad civil.

Las sillas BRODA solamente pueden emplearse como se describe en este manual y con atención adecuada a las prácticas reconocidas del cuidado de la salud y la seguridad en el sitio de trabajo y para prevención de accidentes.

### **2.3 Envío y almacenaje**

Las sillas BRODA deben enviarse y almacenarse en posición vertical y sin estibar más de 3 cajas. No debe enviarse o almacenarse ningún otro material sobre una caja de BRODA. Las cajas de BRODA no deben colocarse en tarimas.

Las sillas BRODA deben enviarse y almacenarse a temperaturas de entre -20°C y 40°C. Las sillas BRODA no deben usarse hasta estar a temperaturas entre 0°C y 30°C.

Las sillas cómodo/regadera de BRODA deben secarse después de usarse. No deje las sillas BRODA en el exterior ya que puede ocasionar que la pintura se pele.

Una vez recibido, la caja del envío debe revisarse de inmediato en busca de daños. Todos los daños deben anotarse en el recibo de entrega y se debe hacer una solicitud de inspección por parte de la empresa de transporte. Después, la caja del envío debe

abrirse y se debe examinar la silla en busca de daños ocultos causados por el envío. No la utilice si la silla parece estar dañada. Haga un reporte de daños ocultos ante la empresa de transporte.

## **2.4 Revisión antes de poner la silla en servicio**

Las sillas BRODA se entregan totalmente armadas. Si la silla no parece estar lista para su uso una vez recibida, comuníquese de inmediato con su proveedor y no ponga la silla en servicio hasta que se hayan resuelto todas las inquietudes.

Inspeccione la silla de forma visual en busca de daños, piezas faltantes y sujetadores flojos antes de probar las funciones de la silla. Las pruebas funcionales deben realizarse con éxito después de la inspección visual y antes del uso. Estas obligaciones aplican para el primer uso de la silla y todos sus usos subsiguientes (Sección 4: Inspección y pruebas funcionales).

## **2.5 Peligros**

### **2.5.1 Posición de la silla - "Peligro de caída"**

Inmediatamente después de transferir al residente sobre la silla, recomendamos que el asiento de la silla se incline lo suficiente para evitar que el residente resbale o se caiga hacia delante desde la silla. El cuidador del residente responsable por sentarlo debe determinar la cantidad de inclinación del asiento.

Recomendamos que los pies del residente se coloquen correctamente en el descansapie y de poco a totalmente elevados para evitar que el residente resbale o caiga hacia delante de la silla. El cuidador del residente responsable por sentarlo debe determinar la cantidad de elevación.

### **2.5.2 Posición de Inclinación de la silla - "Peligro de volteo"**

Recomendamos que el asiento de la silla se incline lo suficiente para prevenir que un residente inquieto voltee la silla hacia delante o hacia atrás, o que se deslice y caiga de la silla. El cuidador del residente responsable por sentarlo debe determinar la cantidad de inclinación del asiento. Asegúrese siempre que el residente esté colocado correctamente antes de operar la inclinación de la silla.

### **2.5.3 Posición de la silla - "Peligro de que objetos se volteen o caigan"**

Recomendamos que cuando un residente llegue a su destino, se coloque su silla donde el residente no pueda alcanzar pasamanos u otros objetos, fijos o móviles. De esta forma se evita que el residente jale la silla o se jale él mismo fuera de la posición del asiento y para evitar que el residente jale objetos móviles sobre la silla y él mismo.

Recomendamos que la silla se utilice en un área con supervisión para evitar que residentes, cuidadores o terceros sin capacitación realicen operaciones, movimientos o acciones no seguras no autorizadas, como por ejemplo sentarse o inclinarse en el respaldo inclinado, descansapie o los descansabrazos elevados. Estas acciones, si no se evitan, ponen la silla en peligro de volteo o daños a la silla.

Recomendamos que las sillas se coloquen solamente en superficies planas para minimizar el riesgo de volteos.

### **2.5.4 Frenos de ruedas con bloqueo total - "Peligro de caer"**

Las ruedas especiales utilizadas en la silla BRODA tienen frenos de bloqueo total que evitan que las ruedas rueden y giren. Los frenos deben aplicarse siempre que:

- 1) la silla no esté en uso o esté sin supervisión
- 2) el cuidador no está moviendo la silla
- 3) se esté transfiriendo (cambiando) a un residente a o desde la silla;
- 4) la silla está en una superficie con pendiente donde podría rodar,
- 5) (antes) de inclinarse o reclinarsse.

Es importante notar que si los frenos de las ruedas se aplican cuando el paciente está en la silla, el cuidador no debe dejar al paciente sin atención, especialmente aquellos pacientes que tienen la capacidad o la tendencia a mover la silla y/o los que pueden agitarse. Podría causarle daños al paciente si intenta mover la silla mientras los frenos de las ruedas están aplicados.

Nótese que es posible que sea más fácil para el cuidador desinstalar e instalar el descansapie con los frenos aplicados.

No seguir estas instrucciones aumentará sin necesidad el riesgo de caídas graves de los residentes, cuidador o terceros, ocasionadas por sillas puestas en movimiento sin intención.

### **2.5.5 Reposicionamiento del residente - "Peligro de pellizco"**

Las sillas BRODA ofrecen los beneficios de inclinación de la silla, reclinación del respaldo, elevación del descansapiernas/pies y brazos móviles. Durante el movimiento de cualquiera de estas funciones deben observarse las siguientes medidas de seguridad:

- 1) Los brazos del residente deben colocarse sobre los descansabrazos o dentro del marco con sus manos sobre su cuerpo.
- 2) Los pies del residente deben estar correctamente colocados en el descansapie.
- 3) Todos los frenos de la silla deben estar aplicados.
- 4) Solamente un cuidador intenta operar las funciones de la silla.
- 5) Solamente se puede operar una función de la silla a la vez.
- 6) Las ruedas traseras están en la posición trasera, detrás del marco de la silla.
- 7) El cuerpo de los residentes y cuidadores están alejados de todos los puntos de pellizco.

No seguir estas medidas de seguridad puede poner las extremidades de los residentes o los cuidadores en riesgo de lesiones. Los residentes que no estén concientes de la posición de su cuerpo o que no sean capaces de mantener una posición corporal segura están en mayor riesgo de pellizcarse y los cuidadores deben tener más precaución con estos residentes. Es posible que se requiera un segundo cuidador para garantizar la seguridad de estos residentes durante estas operaciones.

### **2.5.6 Movimientos no intencionados - "Peligro de caer o chocar"**

Recomendamos las sillas BRODA para uso en interiores en instituciones que ofrecen cuidados a largo plazo y en donde no haya pendientes suficientes para ocasionar que las sillas se muevan sin ayuda. Las sillas que se utilizan donde la superficie no es lisa o está inclinada tienen el riesgo de moverse sin que se desee y podrían convertirse en un gran peligro para los residentes, los cuidadores o un tercero. Recomendamos que las sillas BRODA se coloquen a distancia de escaleras, elevadores y puertas al exterior en las instituciones que ofrecen cuidados de largo plazo.

### **2.5.7 Uso inapropiado de sujeciones - "Riesgo de lesiones graves"**

Recomendamos que se utilizan alternativas de sujeciones físicas con los residentes mientras estén sentados en la silla excepto bajo las instrucciones específicas del cuidador primario del residente y con el permiso de la familia o el tutor del residente.

## **2.6 Uso inapropiado**

Como se indica, el uso inapropiado de la silla es peligroso para el residente, los cuidadores o terceros, y puede consistir, sin limitaciones, lo siguiente:

- 1) Operación no autorizada de las funciones de la silla.
- 2) Movimiento no autorizado de la silla.
- 3) Uso inapropiado de la silla por parte de un residente que no ha sido evaluado por un cuidador calificado responsable por sentarlo.
- 4) No reposicionar al residente en la silla con frecuencia.
- 5) Intentar operar múltiples funciones de la silla de forma simultánea por parte de uno o más cuidadores.
- 6) Intentar mover la silla con el freno puesto.
- 7) Dejar al residente sin atención en la silla cerca de otros objetos.
- 8) Dejar a un residente inquieto en la silla en un área sin supervisión.
- 9) Dejar a un residente sin atención.
- 10) Dejar a un residente en una silla sobre una superficie con pendiente.
- 11) Dejar una silla sin atención en una superficie con pendiente.
- 12) Utilizar accesorios distintos a los de BRODA en la silla.
- 13) Usar la silla a temperaturas inferiores a 0°C.
- 14) Usar la silla para cualquier otro uso distinto al uso para el que se diseñó.

## **2.7 Limpieza**

Las sillas BRODA deben limpiarse con jabón y agua. De ser necesario es posible usar limpiadores a base de amoníaco o cloro para uso casero diluidos, así como también limpiadores para hospitales.

Para obtener los mejores resultados de limpieza, es posible remover ciertas partes. Las instrucciones para remover las partes siguientes están en este manual: Asegúrese que toda la silla, incluso las partes removibles y no removibles, se limpien a conciencia.

Preste atención especial al marco, conexiones, sujetadores, piezas y ruedas, para obtener una limpieza profunda y total.

Remueva estas piezas para limpiarlas si así lo desea:

- 1) Asiento del cómodo
- 2) Brazos abatibles/removibles
- 4) Receptor y charola del cómodo

Limpie perfectamente todas las piezas removibles, así como también el marco y los componentes alrededor de las piezas y el acojinado que se han removido. Para ayudar a mantener la función de los amortiguadores de gas, recomendamos mantenerlos lubricados después de cada uso. Se puede usar una grasa blanca de grado alimenticio. Los solventes como los contenidos en lubricantes en aerosol no deben usarse.

Las sillas BRODA no deben limpiarse con limpiadores a base de vaselina. Todos los productos a base de vaselina que entran en contacto con cualquier superficie de vinilo deben removerse tan pronto como sea posible.

La frecuencia y el método de limpieza para las sillas deben determinarse mediante los protocolos de control de infecciones de la institución. Si la silla está visiblemente sucia límpiela bien de inmediato conforme a las instrucciones de limpieza de este manual.

Las instrucciones de limpieza en este manual son lineamientos solamente. Los resultados pueden variar bajo circunstancias reales. Esta información no libera al usuario del uso correcto y seguro del producto y todos los agentes limpiadores y su consideración a todo el mantenimiento de limpieza de la silla. Las instrucciones de limpieza y cuidado deben seguirse junto con los protocolos de control de infecciones de la institución.

BRODA no aceptará reclamos de garantía o demandas de responsabilidad civil sobre sillas que no se hayan limpiado conforme a las instrucciones o que no se hayan cuidado con la atención apropiada a la seguridad e higiene del paciente, el cuidador y terceros. El uso de ciertos agentes puede ser dañino para la apariencia de la superficie y la duración del vinilo. BRODA no asume responsabilidad alguna resultante del uso de estos agentes de limpieza en el vinilo.

Hay pintura disponible para dar retoques en el marco cubierto de polvo. Llame al departamento de Servicio al cliente de BRODA si requiere pintura para retoques. No deje las sillas BRODA a la intemperie ya que el marco no tiene protección contra rayos UV. Dejar las sillas a la intemperie puede ocasionar que la pintura se pele.

## **2.8 Mantenimiento**

El mantenimiento de las sillas BRODA variará con la frecuencia de uso y la condición del residente que utilice la silla. Recomendamos inspecciones visuales regulares en busca de desgaste, daños, conectores sueltos o faltantes y otras cuestiones de seguridad. También es apropiado realizar pruebas periódicas a las funciones de la silla. Si se detecta una rotura, defecto o problema operacional, la silla debe repararse, inspeccionarse y probarse en cuanto a su funcionamiento antes de regresarla a servicio. **La silla debe inspeccionarse y probarse cada vez que se use.**

No utilice lubricantes que contengan solventes. Los solventes pueden perjudicar todos los componentes de goma de la silla. De ser necesario, puede utilizar grasa o lubricantes de grado alimenticio en todos los componentes que se deslizan.



### 3 OPERACIÓN Y MOVIMIENTO

Las medidas de seguridad descritas en la Sección 1 deben observarse cuando se operen las funciones de la silla o se mueva la silla. Solamente los cuidadores autorizados deben intentar operar o mover una silla. El cuidador debe usar mecánicas corporales apropiadas cuando opere la silla, y debe estar preparado para soportar el peso del residente cuando opere la silla.

#### 3.1 Inclinación del asiento - posterior y anterior

Es posible inclinar el asiento a cualquier posición desde la más vertical hasta la posición más alta o más baja en su rango. Ayuda al cuidador para cambiar la posición del cuerpo del residente para minimizar las caídas o que se deslicen hacia adelante y mejoran la comodidad del residente. La inclinación anterior ayuda a brindar un asiento seguro y ayuda para ponerse de pie.

##### Para activar la inclinación de la silla:

- Coloque la mano derecha en la barra para ayudar al movimiento y presione la manija de inclinación con su mano izquierda.

Levante o baje la inclinación de la silla hasta obtener el ángulo deseado.

Dado que el modelo BARI 385 está diseñado para uso con ocupantes más pesados, la fuerza de empuje de los cilindros para equilibrar el asiento reclinable se ha elegido correctamente. Esto quiere decir que los cilindros para inclinar el asiento producirán tanta fuerza de empuje que el ángulo de inclinación del asiento quizás no se incremente si la silla no está ocupada por una persona pesada.

**ADVERTENCIA: Al disminuir la inclinación del asiento mientras la silla está desocupada u ocupada por una persona que sea significativamente más ligera que la capacidad de empuje de los cilindros para inclinar la silla, es posible que el asiento salga de la inclinación más rápido de lo anticipado.**

La capacidad de elevación para inclinar el asiento del modelo BARI 385 se puede ajustar para ofrecer la fuerza de empuje apropiada para el residente de la silla. (Véase la página 10 para ver las instrucciones.)

Si la silla está ocupada por una persona de peso apropiado pero la fuerza de los cilindros para reclinar la silla no se puede vencer, el operador puede elegir reclinar inicialmente el respaldo para distribuir el peso del ocupante más atrás con relación al asiento y para ganar una ventaja mecánica del respaldo tenso para ayudar a comprimir los cilindros para inclinar la silla. Si se usa este método, se debe tener cuidado para asegurarse que la silla no se incline hacia atrás durante el procedimiento por el peso adicional aplicado a la parte trasera de la silla.

Si es necesario empujar la silla hacia una posición de inclinación anterior, asegúrese que la longitud del descansapiernas se ajusta a la longitud más corta, para que el descansabrazos no toque el suelo cuando el asiento se mueva a la inclinación anterior.

Inclinación posterior



Inclinación anterior



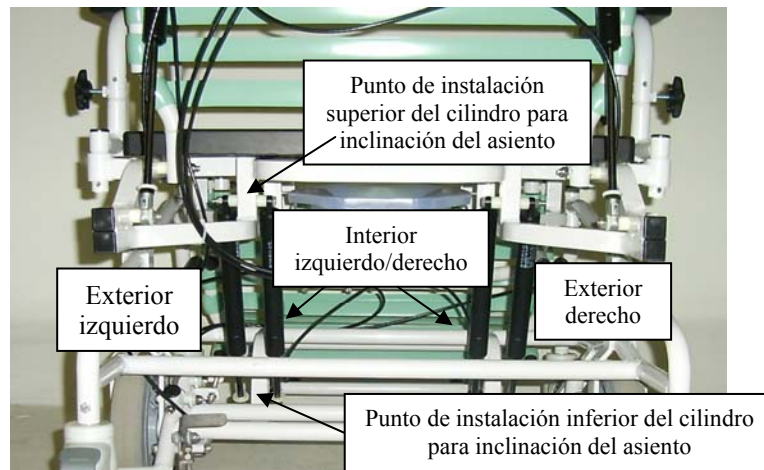
### 3.2 Ajuste de la capacidad para elevar el asiento reclinable

La capacidad para levantar el asiento reclinable del modelo Bari 385 se puede configurar en uno de cuatro ajustes /véase la Tabla siguiente), siempre que se tengan disponibles los cilindros necesarios. Para realizar este ajuste, los pernos de las posiciones siguientes deben manipularse:

- Punto de enlace superior del cilindro para inclinar el asiento (izquierda/derecha)
- Punto de enlace inferior del cilindro para inclinar el asiento (izquierda/derecha)

Antes de quitar ningún perno, sírvase notar la orientación del perno y los separadores empleados y reinstálelos con la misma orientación y los separadores. Los pernos se han instalado en la fábrica de forma específica para maximizar la fuerza y para garantizar la operación sin problemas de la silla.

Ubicaciones de los cilindros para inclinar la silla



POSICIÓN DE MONTAJE DEL CILINDRO		EXTERIOR IZQUIERDO	INTERIOR IZQUIERDO	INTERIOR DERECHO	EXTERIOR DERECHO
CONFIGURACIÓN DEL CILINDRO		CILINDRO ESCLAVO IZQUIERDO	CILINDRO MAESTRO IZQUIERDO	CILINDRO MAESTRO DERECHO	CILINDRO ESCLAVO DERECHO
CAPACIDAD DE EMPUJE APROX. (KG)	CAPACIDAD DE EMPUJE APROX. (LIBRAS)	FUERZA DEL CILINDRO (N)	FUERZA DEL CILINDRO (N)	FUERZA DEL CILINDRO (N)	FUERZA DEL CILINDRO (N)
61	135	NINGUNO/A	300	300	NINGUNO/A
123	270	NINGUNO/A	600	600	NINGUNO/A
184	405	300	600	600	300
245	540	600	600	600	600
286	630	600	800	800	600
327	720	800	800	800	800

Estilo de cilindro: 300N = PAB 7, 600N = PAB 8, 800N = PAB 9

### 3.3 Definiciones (Tabla de cilindro):

Cilindro "esclavo" es el cilindro que no tiene un accionador en el extremo.

Cilindro "maestro" es el cilindro que tiene un accionador en el extremo.

La fuerza del cilindro "N" se refiere a Newtons (fuerza de empuje del cilindro)

Cuando cambie cilindros, asegúrese, si está usando cuatro cilindros, que los dos cilindros esclavo siempre están en la posición exterior (véase la imagen en la página anterior. Cuando se instalan los cilindros, inserte los pernos desde el interior hacia fuera.

Los cilindros tienen las etiquetas 300N, 600N o 800N. (800N tiene la fuerza mayor) **Asegúrese de revisar las etiquetas del cilindro antes de instalarlo en la silla, para asegurarse de que se utilicen los cilindros apropiados para el peso en la silla.**

La tabla del cilindro en la página anterior indica que configuración de cilindro debe usarse para la cantidad de peso en la silla, bajo el encabezado "Capacidad de empuje aprox. (libras)".

Ejemplo: Para un paciente que pesa entre 270 libras y 404 libras, la configuración de cero cilindros (esclavos) exteriores y el uso de ambos cilindros 600N (cilindros maestros) en el interior.

Si el paciente está cercano al peso máximo apropiado para esa configuración en particular de cilindros, utilice las indicaciones para la siguiente configuración de categoría de peso (más alta).

**ADVERTENCIA: El modelo BARI 385 se inclina y reclina cuando se activan las manijas. Ajustar la configuración del cilindro es esencial para la segura inclinación y reclinación.**

**ADVERTENCIA: Confirme siempre que la configuración del cilindro es apropiada para el peso del paciente antes de usarla.**

### 3.4 Reclinación del respaldo

Es posible reclinar el respaldo a cualquier posición desde la más vertical hasta la más baja dentro de su rango. Utilice la reclinación del asiento para colocar al residente, para ayudar a limpiar el área abdominal y con el lavado del cabello del residente.

Para ajustar la reclinación del asiento

**ADVERTENCIA: Siempre incline un poco antes de reclinar para evitar que el residente resbale.**

Coloque la mano derecha en la barra de inclinación y presione la manija de inclinación con la mano izquierda.

Levante o baje el respaldo hasta obtener el ángulo requerido.

**ADVERTENCIA: No utilice las manijas de inclinación y reclinación al mismo tiempo.**



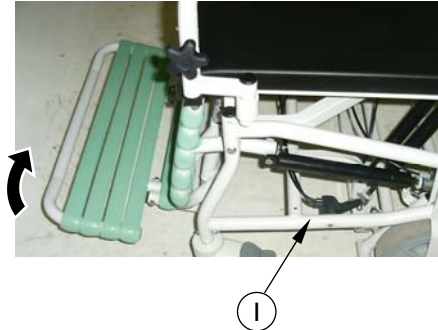
### 3.5 Para elevar el descansapiernas

Los cilindros de gas permiten que el descansapiernas se coloque en cualquier posición desde horizontal a vertical. El descansapiernas se eleva independientemente de la reclinación del respaldo.

Para elevar el descansapiernas:

- Sujete el descansapiernas para ayudar al movimiento y presione la manija del descansapiernas.
- Levante o baje el descansapiernas al ángulo deseado.

Para elevar el descansapiernas



### 3.6 Ajuste de longitud del descansapiernas

La longitud del descansapiernas es ajustable para dar cabida a varios residentes.

Para ajustar la longitud del descansapiernas:

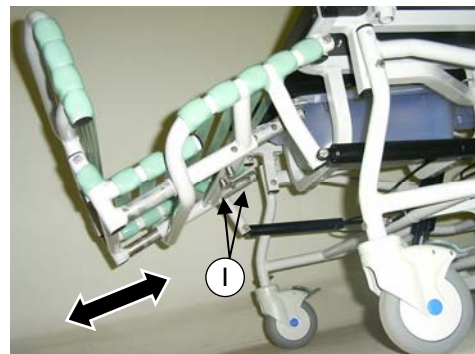
- Presione para juntar los pasadores que se encuentran detrás de la porción superior del descansapiernas.

**ADVERTENCIA: NO coloque los dedos en la parte superior de los pasadores ya que podrían pellizcarle. Coloque los dedos en la forma cóncava de los pasadores.**

- Deslice el descansapiernas en el tubo telescópico para ajustar a la longitud deseada. Sujete el descansapiernas inferior en la mitad para ayudar a evitar que el mecanismo se atore.

- **ADVERTENCIA:** NO coloque los dedos en ningún sitio debajo del brazo mientras lo ajusta, podría pellizcarle. Después de soltar los pasadores la posición del descansapiernas se asegura en su sitio.

Ajuste de longitud del descanso piernas



### 3.7 Ajuste del ancho y la posición adelante-atrás del descansabrazos

Los descansabrazos del modelo Bari 385 se pueden mover hacia delante y atrás y hacia los lados. Esto permite que se incremente o disminuya el ancho efectivo del asiento para dar cabida a ocupantes anchos al mismo tiempo que facilita el paso a través de puertas de tamaño estándar y también permite la cómoda colocación de las piernas durante la micción.

Se ofrecen tres posiciones designadas para el descansabrazos.

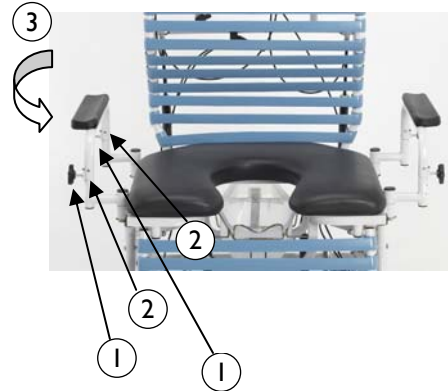
Para mover el descansabrazos de una posición a otra:

- Afloje las ruedas manuales delanteras y traseras.
- Presione los pasadores de seguridad delanteros y traseros al mismo tiempo.
- Mientras presiona los pasadores, mueva el ensamble del descansabrazos superior en movimiento circular a la posición deseada.
- Una vez que ambos pasadores entren, apriete de nuevo las ruedas manuales delanteras y traseras. Los descansabrazos se pueden colocar en cualquier posición no designada, al mover el descansabrazos a la posición sin designar deseada y apretando las ruedas manuales.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre que ambas ruedas manuales están apretadas antes de usar o cargar el descansabrazos con el ocupante. Si las ruedas manuales no están apretadas, cualquier carga transversal que se aplique al descansabrazos estará soportada por los pasadores de seguridad, que se aplastarán y perderán su utilidad.

Cuando presione los pasadores de seguridad, asegúrese que estén presionados completamente dentro del tubo. Incluso antes de mover el descansabrazos, asegúrese de que los pasadores de seguridad no encuentren resistencia alguna que pudiera evitar que entren al remover todas las cargas verticales y horizontales hacia delante y hacia atrás. Este estado libre de carga se puede confirmar al mover el descansabrazos un poco hacia delante y hacia atrás antes de hacer girar el descansabrazos. Si los pasadores de seguridad están ligeramente elevados sobre la superficie del tubo, evitarán que el descansabrazos se mueva con libertad. Es el motivo más común para que los descansabrazos se descompongan.

Ancho y posición adelante-atrás del descansabrazos



Posición de ancho intermedia

### 3.8 Instalación y remoción del descansabrazos

El descansabrazos en el modelo Bari 385 se puede remover por completo para permitir un total acceso lateral al ocupante.

#### Para remover el descansabrazos:

- Afloje las ruedas manuales delanteras y traseras.
- Presione al mismo tiempo los pasadores de seguridad delanteros y traseros, justo debajo de las conexiones del descansabrazos, al mismo tiempo que jala el ensamble del descansabrazos hacia arriba.

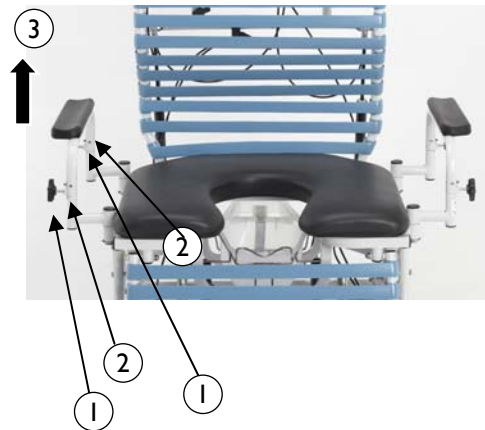
#### Para insertar el descansabrazos:

- Afloje las ruedas manuales delanteras y traseras. (1)
- Alinee los tubos giratorios delanteros y traseros (2) con las conexiones del descansabrazos al mismo tiempo que presiona los pasadores de seguridad delanteros y traseros. (3) Eso permitirá que el ensamble del descansabrazos caiga en su sitio. Asegúrese que ambos pasadores de seguridad sobresalgan del lado inferior de las conexiones del descansabrazos (4) y apriete de nuevo las ruedas manuales delanteras y traseras.

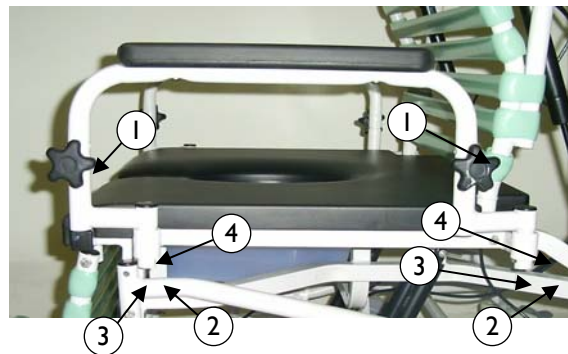
Recuerde siempre aflojar las ruedas manuales antes de remover o instalar el descansabrazos. Cuando las ruedas manuales están apretadas en ensamble del descansabrazos está bajo poca tensión, lo que significa una cantidad considerable de resistencia al intentar deslizar los tubos giratorios dentro y fuera de las conexiones del descansabrazos.

Para facilitar presionar los pasadores de seguridad delanteros y traseros, al mismo tiempo que mueve el ensamble del descansabrazos hacia arriba durante su remoción, empuje hacia arriba las partes inferiores de los tubos giratorios delanteros y traseros que sobresalen de la parte inferior de las conexiones del descansabrazos al mismo tiempo que presiona los pasadores de seguridad. De esta forma una mano puede dedicarse a remover la porción delantera del ensamble del descansabrazos mientras que la otra mano se puede dedicar a remover la porción posterior. Al empujar la parte inferior de los tubos giratorios hacia arriba al mismo tiempo que presiona los pasadores de seguridad, el ensamble del descansabrazos estará en una condición parcialmente removida donde los pasadores de seguridad están dentro de las conexiones del descansabrazos. Desde esta situación el ensamble del descansabrazos se puede sacar fácilmente con una mano.

Remoción del descansabrazos



Instalación del descansabrazos



### 3.9 Ajuste de la altura del asiento

La altura del asiento del modelo BARI 385 se puede ajustar a 23" o 21".

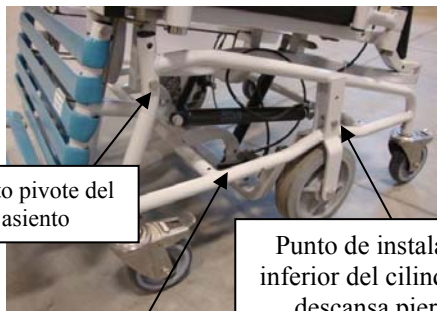
Para ajustar la altura del asiento:

- Los pernos de las posiciones siguientes deben ajustarse:
  - Punto pivote del asiento (izquierda/derecha)
  - Punto de enlace inferior del cilindro para inclinar el asiento (izquierda/derecha)
  - Punto de enlace inferior del cilindro para el descansapiernas (izquierda/derecha)

En cada una de las posiciones antes mencionadas hay dos huecos disponibles. Los huecos superiores están diseñados para la altura del asiento de 23" y los huecos inferiores están diseñados para la altura del asiento de 21". Todos los componentes deben insertarse en el hueco correcto correspondiente para la altura del asiento para que la silla funcione con seguridad y efectividad.

Antes de quitar ningún perno, sírvase notar la orientación del perno y los separadores empleados y reinstálelos con la misma orientación y los separadores. Los pernos se han instalado en la fábrica de forma específica para maximizar la fuerza y para garantizar la operación sin problemas de la silla.

Ajuste de la altura del asiento



Punto pivote del asiento

Punto de instalación inferior del cilindro del descansapiernas

Punto de instalación inferior del cilindro para inclinación del asiento

### 3.10 Ajuste de la profundidad del asiento

La profundidad del asiento del modelo BARI 385 se puede ajustar a 23" o 21".

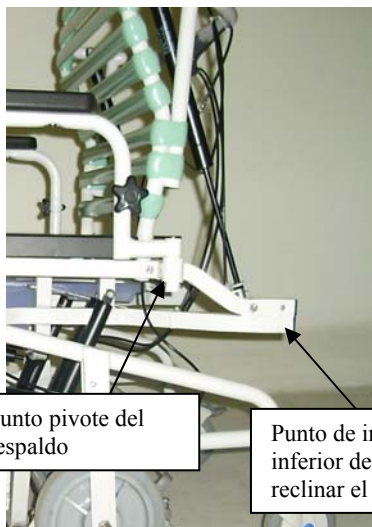
Para ajustar la profundidad del asiento:

- Los pernos de las posiciones siguientes deben ajustarse:
  - Punto pivote del respaldo (izquierda/derecha)
  - Punto de enlace inferior del cilindro para la reclinación del respaldo (izquierda/derecha)

En cada una de las posiciones antes mencionadas hay dos huecos disponibles. Los huecos delanteros están diseñados para la profundidad del asiento de 21" y los huecos traseros están diseñados para la altura del asiento de 23". Todos los componentes deben insertarse en el hueco correcto correspondiente para la profundidad del asiento para que la silla funcione con seguridad y efectividad.

Antes de quitar ningún perno, sírvase notar la orientación del perno y los separadores empleados y reinstálelos con la misma orientación y los separadores. Los pernos se han instalado en la fábrica de forma específica para maximizar la fuerza y para garantizar la operación sin problemas de la silla.

Ajuste de la profundidad del asiento



Punto pivote del respaldo

Punto de instalación inferior del cilindro para reclinar el respaldo

### 3.11 Asiento removible del cómodo

El asiento del cómodo es removible para facilitar su limpieza.

#### Para remover el asiento:

- Desbloquee las salientes de posición debajo del asiento haciendo girar la pestaña en dirección contraria al marco.
- Jale el asiento hacia arriba y libérelolo del marco.

#### Para instalar el asiento:

- Coloque el asiento en el marco del asiento y alinee los lados del asiento con los lados del marco del asiento.
- Una vez que el asiento esté alineado con el marco, el asiento caerá en su sitio con las salientes de posición en línea con el marco del asiento.
- Confirme visualmente que la superficie inferior del asiento esté descansado en la superficie superior del marco del asiento.
- Asegure las salientes de posición haciendo girar la pestaña para que esté directamente debajo del marco. De esta forma se evita que el asiento se levante.

**ADVERTENCIA: Asegúrese que el asiento está correctamente instalado en el marco antes de que se ocupe la silla.**

Asiento del cómodo



Pestaña giratoria

Saliente de posición

### 3.12 Receptor removible del cómodo

La charola y la canasta del cómodo son removibles para usar la silla sobre el inodoro.

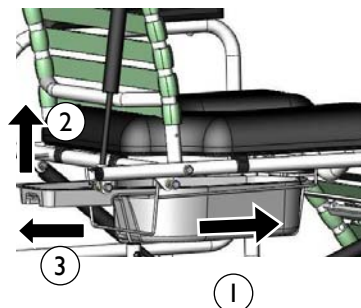
#### Para remover el receptor del cómodo:

- Con la manija, empuje el receptor hacia la parte delantera de la silla.
- Al mismo tiempo que empuja hacia delante, levante la parte trasera del receptor para liberar el pasador de la canasta.
- Levante el receptor sobre la parte trasera de la canasta y deslícelo hacia fuera.

#### Para insertar el receptor del cómodo:

- Alinee el receptor sobre la canasta y deslícelo hacia la parte delantera de la silla.
- Asegúrese que la parte delantera del receptor se deslice debajo del labio delantero de la canasta.
- Mantenga la parte trasera del receptor un poco elevada para que entre sobre la pieza transversal de la canasta.
- Baje el receptor para asegurar el pasador del receptor en la pieza transversal de la canasta.

Asiento removible del cómodo



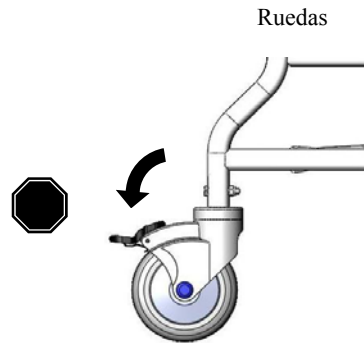
### 3.13 Ruedas

El modelo Bari 385 tiene cuatro ruedas de bloqueo total de 5".

#### Para operar las ruedas:

Pise el pedal de activo/desactivo para bloquear/desbloquear las ruedas.

**Asegúrese siempre de que los frenos no estén bloqueados cuando mueva la silla.**



### 3.14 Freno de la rueda intermedia

El modelo Bari 385 tiene un freno de emergencia que bloquea rápidamente las ruedas intermedias de 8" con la aplicación de frenos de disco.

#### Para bloquear las ruedas intermedias:

- Presione la manija del cable. La velocidad a la que el freno se bloquea se controla con la manija. Para mantenerla en la posición bloqueada, asegure la manija en el marco con la abrazadera.

- Para desbloquear las ruedas intermedias:

- Libere la abrazadera de la manija del cable del marco.

Manija del freno de la rueda intermedia



### 3.15 Accesorios (Opciones)

Recomendamos accesorios BRODA para uso exclusivamente en sillas BRODA. La instalación correcta de los accesorios BRODA es muy importante. Recomendamos que la silla BRODA se ordene con los accesorios requeridos ya instalados. Solamente los cuidadores autorizados que tienen una comprensión absoluta de los procedimientos para la instalación de accesorios deben intentar instalar sus accesorios BRODA sin la ayuda de su representante BRODA local. BRODA no recomienda el uso de accesorios de otros fabricantes en las sillas BRODA.

## **4 INSPECCIÓN Y PRUEBAS DE FUNCIONES**

Las medidas de seguridad descritas en la Sección 1 deben observarse al inspeccionar o probar una silla. Solamente los cuidadores o el personal de mantenimiento deben intentar inspeccionar o probar una silla.

### **4.1 Inspección**

Recomendamos inspecciones visuales regulares en busca de desgaste, daños, conectores sueltos o faltantes y otras cuestiones de seguridad. Si se detecta una rotura, defecto o problema operacional, la silla debe repararse, inspeccionarse y probarse en cuanto a su funcionamiento antes de regresarla a servicio.

Recomendamos que la silla se inspeccione cada uso si existe cualquier motivo de preocupación sobre la posibilidad de mayor desgaste o conexiones flojas o faltantes. **Como mínimo, las sillas en uso regular deben inspeccionarse bimestralmente.** El procedimiento de inspección visual debe incluir al menos la observación de todas las conexiones (sujetadores):

El procedimiento de inspección visual debe incluir al menos la observación de las piezas siguientes:

- 1) Los cilindros que colocan la inclinación del asiento, la reclinación del asiento y la elevación independiente del descansapiernas.
- 2) Las correas de vinilo usadas en el asiento, el respaldo, el descansapiernas y el descansapiés.
- 3) Las manijas traseras y los cables.
- 4) Las salientes de posición y las pestañas en el asiento del cómodo
- 5) Las 4 ruedas y las 2 ruedas intermedias
- 6) Los componentes para ajustar la longitud del descansapiernas
- 7) Los componentes para el ajuste del descansabrazos.

El procedimiento de inspección visual debe incluir la observación de todos los accesorios instalados. La institución debe realizar la inspección visual, o si está en una residencia privada, la debe realizar el individuo responsable por la silla.

### **4.2 Pruebas funcionales**

**Recomendamos que la silla se pruebe en cuanto a la operación de las funciones de la silla sin un residente en la silla.** Las pruebas pueden realizarse con cada uso si existe cualquier motivo de preocupación sobre la posibilidad de mayor desgaste o de daños en los componentes de la silla. Como mínimo, en uso regular la silla debe probarse en cuanto a sus funciones como se describe en la Sección 3.

Si el cuidador o el departamento de mantenimiento que realiza las pruebas funcionales considera que cualquiera de las funciones no opera correctamente, la silla debe retirarse de servicio hasta que se pueda completar una prueba funcional satisfactoria.

**El cuidador o el departamento de mantenimiento que realiza las pruebas deben saber que la inclinación de la silla, la reclinación del asiento y la elevación del descansapiés (descansapiernas) será más difícil sin un residente en la silla.**

Al realizar reparaciones o dar mantenimiento, no utilice lubricantes que contengan solventes. Los solventes dañarán muchos de los componentes móviles de la silla. De ser necesario, se puede emplear una grasa blanco, de grado alimenticio (lubricante) en los componentes que se deslizan de la silla. No utilice lubricantes en aerosol en ninguna parte de la silla.




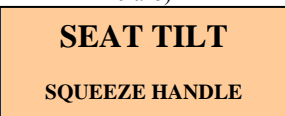

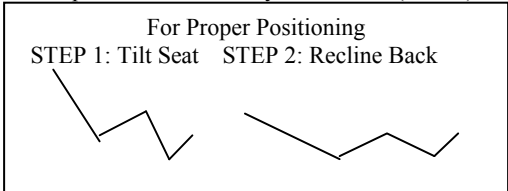
## 5 INFORMACIÓN TÉCNICA

### 5.1 Especificaciones

Característica	Máx.	Mín.	Inc	Comentarios
Altura del asiento	23"	21"	2"	Configurable en el campo
Ancho del asiento	27"	N/D	N/D	Ancho del asiento acojinado
Ancho efectivo del asiento	33"	27"	∞	Distancia entre descansabrazos
Profundidad del asiento	23"	21"	2"	Configurable en el campo
Profundidad efectiva del asiento	27"	25"	N/D	Incluye la concavidad del respaldo inferior
Ángulo asiento-piso	+8°	-14°	∞	+ = Anterior, - = Posterior
Acojinado del asiento	N/D	N/D	N/D	Espuma de uretano moldeada de sellado automático
Característica de asiento (1)	N/D	N/D	N/D	Hueco en asiento del cómodo con apertura hacia delante
Característica de asiento (2)	N/D	N/D	N/D	Canasta para receptor del cómodo
Altura del respaldo	26"	N/D	N/D	
Ancho del respaldo	26"	N/D	N/D	
Ángulo respaldo-asiento	+2°	-65°	∞	+ = Anterior, - = Posterior
Distancia descansapiés-asiento	20.5"	14"	1.5"	
Longitud del descansapiés	10"	N/D	N/D	
Ancho del descansapiés	25"	N/D	N/D	
Ángulo asiento-descansapiés	110°	17°	∞	
Altura descansabrazos-asiento	8"	N/D	N/D	
Longitud del descansabrazos	14"	N/D	N/D	
Ancho del descansabrazos	3"	N/D	N/D	
Acojinado del descansabrazos	N/D	N/D	N/D	Espuma de uretano moldeada de sellado automático
Característica de descansabrazos (1)	N/D	N/D	N/D	Totalmente removible
Característica de descansabrazos (2)	N/D	N/D	N/D	Distancia ajustable del descansabrazos (designada)
Característica de descansabrazos (3)	N/D	N/D	N/D	Descansabrazos se inclina con el asiento
Configuración de ruedas	N/D	N/D	N/D	4 ruedas de bloqueo, 2 ruedas fijas
Diámetro de ruedas	8"	5"	N/D	ruedas de bloqueo de 5", ruedas fijas de 8"
Mínimo radio de giro	N/D	28"	N/D	
Característica de marco (1)	N/D	N/D	N/D	Drenaje, sin acumulación significativa de agua
Característica de marco (2)	N/D	N/D	N/D	Construcción de acero inoxidable soldado
Característica de marco (3)	N/D	N/D	N/D	Sin óxido en sujetadores o componentes
Mínima distancia al piso	7.75"	2.5"	N/D	Por lo regular 7.75"
Altura total	52.5"	28.5"	N/D	Por lo regular 48" o 46" en posición sentada normal
Ancho total	39"	33"	N/D	Por lo regular 33" con los descansabrazos retraídos
Longitud total	73"	31"	N/D	Por lo regular 46" en posición sentada normal
Peso total	107 libras	N/D	N/D	Sin accesorios
Capacidad de peso	800 libras	150 libras	N/D	Determinada por la capacidad de empuje del cilindro y pruebas
Pruebas ANSI/BIFMA	N/D	N/D	N/D	Cumple con los estándares de las pruebas adaptadas

## 5.2 Etiquetas

BRODA utiliza ciertas etiquetas para ayudar a que los cuidadores identifiquen artículos que permiten la operación de las funciones de la silla.

<p>Etiqueta del fabricante (Blanco)</p> 		<p>Etiqueta con número de serie (Gris)</p> 																																																						
<p>Etiqueta de reclinación (azul)</p> 	<p>Etiqueta de inclinación (café claro)</p> 	<p>Emergency Brake (Grey)</p> 																																																						
<p>Etiqueta de inclinación y reclinación (blanca)</p> <p>For Proper Positioning STEP 1: Tilt Seat    STEP 2: Recline Back</p> 		<p>Ajuste del ancho del descansabrazos (blanco)</p> <p><b>TO ADJUST ARM WIDTH:</b></p> <p>Loosen hand wheels</p> <p>Press buttons while rotating arm to desired position</p>																																																						
<p>Cylinder Configuration Matrix (White)</p> <table border="1" data-bbox="204 1360 854 1579"> <thead> <tr> <th colspan="2">CYL MNT POSITION</th> <th>OUTSIDE (L)</th> <th>INSIDE (L)</th> <th>INSIDE (R)</th> <th>OUTSIDE (R)</th> </tr> <tr> <th colspan="2">CYL CONFIG</th> <th>SLAVE</th> <th>MASTER</th> <th>MASTER</th> <th>SLAVE</th> </tr> <tr> <th>LIFT (KG)</th> <th>LIFT (LBS)</th> <th>CYL F (N)</th> <th>CYL F (N)</th> <th>CYL F (N)</th> <th>CYL F (N)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>61</td> <td>135</td> <td>NONE</td> <td>300</td> <td>300</td> <td>NONE</td> </tr> <tr> <td>123</td> <td>270</td> <td>NONE</td> <td>600</td> <td>600</td> <td>NONE</td> </tr> <tr> <td>184</td> <td>405</td> <td>300</td> <td>600</td> <td>600</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>245</td> <td>540</td> <td>600</td> <td>600</td> <td>600</td> <td>600</td> </tr> <tr> <td>286</td> <td>630</td> <td>600</td> <td>800</td> <td>800</td> <td>600</td> </tr> <tr> <td>327</td> <td>720</td> <td>800</td> <td>800</td> <td>800</td> <td>800</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LIFTING CAPACITIES ARE APPROXIMATE</li> <li>• ACTUAL OCCUPANT BODY WEIGHT DISTRIBUTION WILL DETERMINE FINAL CYLINDER SELECTION</li> <li>• INFORMATION IS FOR REFERENCE PURPOSES ONLY AND IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE</li> </ul>		CYL MNT POSITION		OUTSIDE (L)	INSIDE (L)	INSIDE (R)	OUTSIDE (R)	CYL CONFIG		SLAVE	MASTER	MASTER	SLAVE	LIFT (KG)	LIFT (LBS)	CYL F (N)	CYL F (N)	CYL F (N)	CYL F (N)	61	135	NONE	300	300	NONE	123	270	NONE	600	600	NONE	184	405	300	600	600	300	245	540	600	600	600	600	286	630	600	800	800	600	327	720	800	800	800	800	<p>Etiqueta de ajuste de descansapiernas (blanca)</p> <p><b>TO ADJUST LEGREST LENGTH:</b></p> <p>Squeeze pins behind legrest and adjust to desired length</p>
CYL MNT POSITION		OUTSIDE (L)	INSIDE (L)	INSIDE (R)	OUTSIDE (R)																																																			
CYL CONFIG		SLAVE	MASTER	MASTER	SLAVE																																																			
LIFT (KG)	LIFT (LBS)	CYL F (N)	CYL F (N)	CYL F (N)	CYL F (N)																																																			
61	135	NONE	300	300	NONE																																																			
123	270	NONE	600	600	NONE																																																			
184	405	300	600	600	300																																																			
245	540	600	600	600	600																																																			
286	630	600	800	800	600																																																			
327	720	800	800	800	800																																																			
<p>Etiqueta de advertencia de capacidad de peso</p> <p><b>Maximum Weight Capacity 800 lbs (363 kg)</b></p>		<p>Etiqueta de precaución de operación (roja)</p> <p><b>CAUTION:</b> This chair is designed for operation on flat level surfaces only</p>																																																						

<p>Operating Label (White)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p><b>READ MANUAL THOROUGHLY BEFORE OPERATING CHAIR</b></p> </div>	<p>Cylinder Configuration Caution Label (Red)</p> <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px;"> <p><b>CAUTION:</b> Chair tilts and reclines when handles are activated. Setting cylinder configuration is critical for safe tilting and reclining. <b>SEE CYLINDER MATRIX</b></p> </div>
<p>Etiqueta de precaución con la configuración del cilindro (Roja)</p> <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px;"> <p><b>CAUTION:</b> Always confirm cylinder configuration is appropriate for occupant's size prior to use</p> </div>	<p>Etiqueta de seguridad</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Always keep occupants' center of gravity within/over the chair's wheel base</p> </div>
<p>Etiqueta de seguridad (amarilla)</p> <div style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Lock all wheels prior to tilting or reclining chair</p> </div>	<p>Etiqueta de seguridad (amarilla)</p> <div style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Lock all wheels prior to leaving the chair unattended</p> </div>
<p>Etiqueta de seguridad (blanca)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Use proper body mechanics while manipulating occupant in chair and while operating chair</p> </div>	

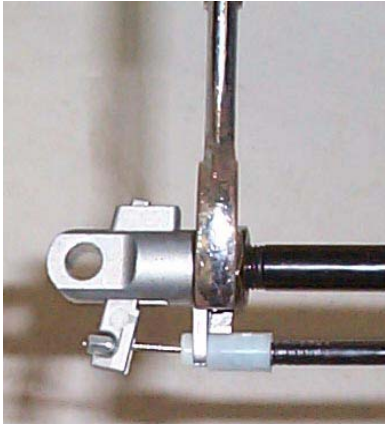
## **6 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS COMUNES Y REPARACIONES**

Por favor tenga el número de serie de la silla a la mano cuando se comunique con BRODA o su representante de área local para solicitar piezas o ayuda para su silla. El número de serie se encuentra en una calcomanía gris en la parte trasera de la silla.

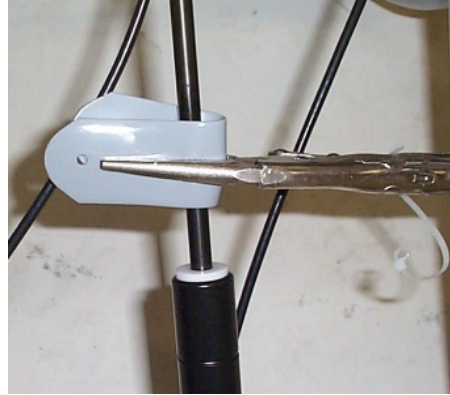
### **6.1 Solución de problemas para cilindros de gas**

El uso de resortes con carga de gas (cilindros) en los productos BRODA permite al cuidador hacer ajustes fácilmente a la inclinación, reclinado y el descansapiernas con el mínimo esfuerzo. El cilindro de gas contiene nitrógeno, no es inflamable y no es tóxico. Los cilindros proporcionan una fuerza de empuje que corresponde al peso del ocupante por lo que reduce la cantidad de peso que debe levantar el cuidador.

<b>Síntoma</b>	<b>Problema</b>	<b>Solución</b>
La silla no se reclina ni inclina o el descansapiernas no se mueve cuando se presiona la manija	El pasador en el extremo del cilindro no se está presionando cuando se jala la manija.	Asegúrese que el cable esté conectado al accionador del cilindro. Si el cable está conectado, vea el <b>Paso de ajuste</b> a continuación.
La silla (inclinación, reclinación o descansapiernas) parece deslizarse lentamente fuera de su posición	Es posible que el pasador en el extremo del cilindro esté parcialmente oprimido.	Véanse los Pasos de ajuste a continuación:

<b>Pasos de ajuste:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Afloje la tuerca que se encuentra en el vástago del cilindro de gas junto al accionador (llave de 17 mm o 11/16")</li> <li>- A partir de las instrucciones anteriores determine si quiere apretar más el vástago en el accionador o sacar más el accionador. <b>Enrosque más el vástago dentro del accionador si la silla no se inclina o reclina, (enrosque en dirección de las manecillas del reloj) y desenrosque más el accionador si la silla se desliza lentamente fuera de posición. (enrosque en dirección contraria a las manecillas del reloj)</b></li> <li>- Enrosque el vástago media vuelta en la dirección correcta.</li> <li>- Revise el funcionamiento del cilindro y repita el paso anterior hasta que el cilindro funcione correctamente.</li> <li>- Apriete la tuerca de seguridad aflojada en el primer paso.</li> <li>- Si el ajuste del cilindro no soluciona el problema, es posible que sea necesario reemplazar el cilindro. Comuníquese con BRODA o su representante local del área.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Cuando ajuste los cilindros con herramientas que tocan los postes del cilindro, debe usar un trapo u otro material protector para proteger la superficie de deslizamiento del poste. Si el poste se raya o se maltrata dañará el sello en el cilindro y el cilindro fallará.</p>	 <p><b>Nota: No es necesario remover el cilindro de la silla para hacer este ajuste.</b></p>

Dañar el cilindro de esta forma inválida la garantía del fabricante.



## **7 GARANTÍA**

### **BRODA SEATING GARANTÍA**

BRODA ofrece una Garantía de tres años para el marco de la silla, y una Garantía de un año para todos los otros componentes sujeto a las condiciones siguientes:

No se otorga garantía alguna en los cojines del asiento o las cubiertas de tela.

Los marcos de las sillas están garantizados por tres años en contra de defectos o fallas estructurales. Todas las otras piezas (excepto los cojines de asientos y cubiertas de tela), entre las que se incluyen sin limitación, las correas, cojines, resortes de gas y conexiones, ruedas, llantas, frenos y descansabrazos están garantizados por un año en contra de defectos en materiales y mano de obra con base en el uso institucional normal. La garantía no cubre daños dolosos o deliberados o daños por uso inapropiado. La garantía no cubre el uso de las sillas BRODA en una regadera o alberca, con la excepción de la silla para cómodo/regadera de BRODA.

Modificaciones a los productos BRODA o el uso de piezas ajenas a BRODA inválida la garantía. Esta garantía no cubre daños por envío (véase a continuación).

BRODA proporcionará piezas nuevas o reacondicionadas para que el propietario las instale sin costo después de la confirmación del representante local de BRODA o el Representante de servicio al cliente de la Oficina principal de BRODA. Previa solicitud, las piezas defectuosas deben regresarse a la fábrica en los primeros 30 días después de que el propietario reciba las piezas de reemplazo. Si las piezas defectuosas no se regresan a BRODA previa solicitud, el propietario correrá con el costo de las piezas de reemplazo en factura de BRODA.

La garantía no incluye mano de obra en las instalaciones para la instalación de las piezas de garantía o reparaciones de garantía. El propietario puede regresar a BRODA los productos para reemplazo de garantía o reparación enviando los artículos con porte pagado y seguro a la fábrica. La garantía realizada en la fábrica incluye tanto materiales como mano de obra. La decisión para reparar o reemplazar las piezas es a entera discreción de BRODA. Todas las devoluciones a la fábrica requieren la previa autorización de BRODA.

BRODA retiene el derecho a hacer cambios en diseño y aplicación sin previo aviso. Todos los pedidos se cumplirán con los modelos actuales de BRODA a menos que el comprador especifique en contrario.

Las sillas de BRODA están diseñadas para la movilidad, el posicionamiento y la comodidad del paciente en sillas especializadas, sin embargo, la aplicación de los productos BRODA es responsabilidad del comprador o el usuario.

Esta garantía es intransferible.

#### **DEVOLUCIONES**

BRODA Seating no aceptará ninguna devolución sin el previo Número de autorización para productos devueltos. Comuníquese con nuestro Representante de servicio al cliente de las Oficinas principales al 1-800-668-0637 para obtener ayuda. Las devoluciones deben asegurarse cuando se envíen.

#### **CARGA DAÑADA**

##### **NOTIFIQUE CUALQUIER DAÑO AL TRANSPORTISTA DE INMEDIATO**

Es responsabilidad de la persona que recibe los productos examinar las cajas y los productos antes de acusar recibo. Anote todos los daños en la nota de embarque y presente una reclamación en caso de ser necesario. Notifique al transportista sobre todos los daños ocultos en las primeras 48 horas después de la recepción.

BRODA asegura todos los productos contra daños en tránsito, no notificar al transportista de los daños en tránsito invalida el seguro y la garantía de BRODA. Si requiere ayuda, comuníquese con nuestras Oficinas principales al 1-800-668-0637.

#### **IMPUESTO DE VENTA**

La mayoría de los productos de BRODA tienen tasa cero del impuesto GST y están exentos del impuesto de ventas de las provincias canadienses. Se le puede requerir al comprador que verifique con su oficina fiscal provincial o estatal para el pago del impuesto del comprador.

**Registre su garantía en [www.brodaseating.com](http://www.brodaseating.com)**